



하와이 주
교육부

학생권리보호개정법(Protection of Pupil Rights Amendment, PPRA)에 따른 권리 통지

연방 PPRA는 학부모에 설문조사 실시, 마케팅 용도로의 정보 수집 및 사용, 신체검사와 관련된 일부 권리를 제공합니다. 이에에는 다음 권리들이 포함됩니다.

미국 교육부(ED)가 프로그램 운영비를 전액 또는 부분적으로 지급하는 경우, 학생들이 다음의 보호 대상 분야("보호 대상 정보 설문조사") 중 하나 이상에 관한 설문조사에 응하도록 요구하기 전, 이에 동의할 권리

1. 학생 또는 학부모의 정당 가입 또는 정치적 신념
2. 학생 또는 가족의 정신적 또는 심리적 문제
3. 성적 행위 또는 태도
4. 불법, 반사회적, 자기 부죄 또는 품위를 손상시키는 행동
5. 응답자와 긴밀한 가족 관계를 유지하는 타인에 대한 비판적 평가
6. 법적으로 인정된 특권 관계(변호사, 의사 또는 성직자)
7. 학생 또는 학부모의 종교, 소속 또는 신념, 또는
8. 프로그램 자격요건을 결정하기 위해 법률에서 요구하는 소득 이외의 기타 소득

통지를 수령하고 학생이 다음을 거부할 기회를 제공받을 권리

1. 운영비 지급에 관계없이, 일체의 다른 보호 대상 정보 설문조사
2. 석의 조건으로 요구되고, 학교 또는 그 대리인이 실시하며, 학생의 즉각적인 건강과 안전을 보호하기 위해 필요하지 않은 일체의 비응급, 침습적 신체검사 또는 선별검사. 단 청각, 시력, 척추 측만 선별검사, 또는 하와이 주법에서 허락하거나 요구하는 일체의 신체검사 또는 선별검사 제외, 또한
3. 마케팅을 위해 또는 타인에 정보를 판매 또는 달리 배포하기 위한 목적으로 학생들로부터 개인 정보 수집, 공개 또는 이의 사용과 관련된 활동

요청 시, 실시 또는 사용 전 다음을 조사할 권리

1. 학생의 보호 대상 정보 설문조사
2. 상기 언급한 마케팅, 판매 또는 그 밖의 배포 목적으로 학생들로부터 개인 정보를 수집하는 데 사용하는 도구, 또한
3. 교육 과정의 일부로 사용하는 교육용 자료

이러한 권리는 학부모로부터 18세인 학생 또는 하와이 주법에 따라 부권에서 독립된 미성년자 학생에 이전됩니다.

하와이 주 교육부(HIDOE)는 상기 언급한 하나 이상의 보호 대상 분야와 관련된 구체적인 활동 또는 설문조사에 참여할 예정인 학생들의 학부모에 이를 통지하고, 학부모가 자녀의 구체적인 활동 또는 설문조사 참여를 거부할 기회를 제공할 것입니다. HIDOE가 학기 초에 활동 또는 설문조사를 실시할 구체적인 또는 대략적인 날짜를 알게 되는 경우, 학기 초에 이를 학부모에 통지할 것입니다. 학기가 시작된 후 일정이 잡힌 설문조사와 활동의 경우, 하나 이상의 보호 대상 분야와 관련된 계획된 활동, 설문조사에 관한 합리적인 통지를 학부모들에 제공하고, 자녀들의 참여를 거부할 기회와 일체의 관련 설문조사를 검토할 기회를 제공할 것입니다. 이 요건이 적용되는 활동 또는 설문조사의 일반적인 범주는 다음과 같습니다.

- 마케팅, 판매 또는 그 밖의 배포용으로 개인 정보의 수집, 공개 또는 사용,
- 일체의 보호 대상 정보 설문조사 실시,
- 상기 기술한 바와 같은 일체의 비응급, 침습적 신체검사 또는 선별검사.

자신의 권리를 침해당했다고 믿는 학부모들은 다음에 불만을 제기할 수 있습니다.

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-5901